



Brüssel, den 18. September 2020
(OR. en)

Interinstitutionelles Dossier:
2020/0260 (NLE)

10928/20
ADD 3

RECH 323
COMPET 418
IND 143
TELECOM 148

ÜBERMITTLUNGSVERMERK

Absender:	Herr Jordi AYET PUIGARNAU, Direktor, im Auftrag der Generalsekretärin der Europäischen Kommission
Eingangsdatum:	18. September 2020
Empfänger:	Herr Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Generalsekretär des Rates der Europäischen Union
Nr. Komm.dok.:	COM(2020) 569 final
Betr.:	ANHANG des VORSCHLAGS FÜR EINE VERORDNUNG DES RATES zur Gründung des Gemeinsamen Unternehmens für europäisches Hochleistungsrechnen

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument COM(2020) 569 final.

Anl.: COM(2020) 569 final



Brüssel, den 18.9.2020
COM(2020) 569 final

ANNEX 2 – PART 2/2

ANHANG

des

VORSCHLAGS FÜR EINE VERORDNUNG DES RATES

zur Gründung des Gemeinsamen Unternehmens für europäisches Hochleistungsrechnen

{SWD(2020) 179 final}

ANHANG
des FINANZBOGENS ZU RECHTSAKTEN

Bezeichnung des Vorschlags/der Initiative:

Gemeinsames Unternehmen EuroHPC

1. Voraussichtlicher Bedarf an Personal und Mittel hierfür	2
2. Sonstige Verwaltungsausgaben	4
3. Kostenschätzungsmethoden	6
1. Personalbedarf	6
2. Bedarf an sonstigen Verwaltungsmitteln	7

*Bei der Einleitung der dienststellenübergreifenden Konsultation ist dieser Anhang, **der von den einzelnen an dem Vorschlag/der Initiative beteiligten Generaldirektionen/Dienststellen auszufüllen ist**, dem Finanzbogen zu Rechtsakten beizulegen.*

Die in diesen Tabellen enthaltenen Daten fließen in die Tabellen des Finanzbogens zu Rechtsakten ein. Die Tabellen sind als interne Dokumente ausschließlich für den Dienstgebrauch der Kommission bestimmt.

Tabelle für Verwaltungsausgaben

1. VORAUSSICHTLICHER BEDARF AN PERSONAL UND MITTEL HIERFÜR

- Für den Vorschlag/die Initiative werden keine Mittel für Personal benötigt.
 Für den Vorschlag/die Initiative wird folgendes Personal benötigt:

in Mio. EUR (3 Dezimalstellen)

RUBRIK 7 des mehrjährigen Finanzrahmens	2021		2022		2023		2024		2025		2026		2027		INSGESAMT		
	VZÄ	Mittel	VZÄ	Mittel	VZÄ	Mittel	VZÄ	Mittel	VZÄ	Mittel	VZÄ	Mittel	VZÄ	Mittel	VZÄ	Mittel	
• Planstellen (Beamte und Bedienstete auf Zeit)																	
Sitz und Vertretungen der Kommission	AD	4	0,600	4	0,600	4	0,600	4	0,600	4	0,600	4	0,600	4	0,600	4	4,200
in den Delegationen der Union	AST																
	AD																
	AST																
• Externes Personal¹																	
Globaldotation	VB	2	0,160	2	0,160	2	0,160	2	0,160	2	0,160	2	0,160	2	0,160	2	1,120
	ANS																
	LAK																
	VB																
	ÖB																
in den Delegationen der Union	ANS																
	LAK																
	JFD																
Sonstige Haushaltslinien (bitte angeben)																	
Zwischensumme – RUBRIK 7 des mehrjährigen Finanzrahmens		0,760		0,760		0,760		0,760		0,760		0,760		0,760		0,760	5,320

Der Personalbedarf wird durch der Verwaltung der Maßnahme zugeordnetes Personal der GD oder GD-interne Personalumsetzung gedeckt. Hinzu kommen etwaige zusätzliche Mittel, die der für die Verwaltung der Maßnahme zuständigen GD nach Maßgabe der verfügbaren Mittel im Rahmen der jährlichen Mittelzuweisung zugeteilt werden.

¹ VB = Vertragsbedienstete, ÖB = örtliche Bedienstete, ANS = abgeordnete nationale Sachverständige, LAK = Leiharbeitskräfte, JFD = Juniorfachkräfte in Delegationen.

Tabelle für Verwaltungsausgaben

Außerhalb der RUBRIK 7 des mehrjährigen Finanzrahmens		2021		2022		2023		2024		2025		2026		2027		INSGESAMT		
		VZA	Mittel	VZA	Mittel	VZA	Mittel	VZA	Mittel	VZA	Mittel	VZA	Mittel	VZA	Mittel	VZA	Mittel	
• Planstellen (Beamte und Bedienstete auf Zeit)																		
Forschung																		
AD																		
AST																		
• Externes Personal²																		
Aus operativen Mitteln finanziertes externes Personal (vormalige BA-Linien)		VB	20	1,019	25	1,624	30	1,988	30	2,028	30	2,069	30	2,110	30	2,152	12,990	
		ANS																
		ZB	14	1,148	22	2,863	27	3,384	27	3,656	27	3,729	27	3,804	27	3,880	22,664	
		VB																
		ÖB																
		ANS																
		LAK																
		JFD																
		VB																
		ANS																
		LAK																
Forschung																		
Sonstige Haushaltslinien (bitte angeben)																		
Zwischensumme – Außerhalb der RUBRIK 7 des mehrjährigen Finanzrahmens			2,168		4,488		5,572		5,684		5,798		5,914		6,032		35,654	

Der Personalbedarf wird durch der Verwaltung der Maßnahme zugeordnetes Personal der GD oder GD-interne Personalausstattung gedeckt. Hinzu kommen etwaige zusätzliche Mittel, die der für die Verwaltung der Maßnahme zuständigen GD nach Maßgabe der verfügbaren Mittel im Rahmen der jährlichen Mittelzuweisung zugeteilt werden.

² VB = Vertragsbedienstete, ÖB = örtliche Bedienstete, ANS = abgeordnete nationale Sachverständige, LAK = Leiharbeitskräfte, JFD = Juniorfachkräfte in Delegationen.

Tabelle für Verwaltungsausgaben

2. SONSTIGE VERWALTUNGS-AUSGABEN

- Für den Vorschlag/die Initiative werden keine Verwaltungsmittel benötigt.
 Für den Vorschlag/die Initiative werden die folgenden Verwaltungsmittel benötigt:

in Mio. EUR (3 Dezimalstellen)

	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	Insgesamt
RUBRIK 7 des mehrjährigen Finanzrahmens								
Am Sitz der Kommission:								
Dienstreisen und Repräsentationszwecke								
Konferenzen und Sitzungen								
Ausschusssitzungen ³								
Untersuchungen und Konsultationen								
Informations- und Managementsysteme								
IKT-Ausstattung und -Dienstleistungen ⁴								
Sonstige Haushaltslinien (ggf. bitte angeben)								
Information und Veröffentlichungen								
Kauf oder Miete von Gebäuden und Nebenkosten								
Ausstattung, Mobiliar, Bürobedarf und Dienstleistungen								
Expertenverträge und Sitzungen								
In den Delegationen der Union:								
Dienstreisen, Konferenzen und Repräsentationszwecke								
Berufliche Fortbildung des Personals								
Zwischensumme RUBRIK 7 des mehrjährigen Finanzrahmens	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.

³ Art des Ausschusses sowie jeweilige Gruppe angeben.

⁴ IKT: Informations- und Kommunikationstechnologien: GD DIGIT ist zu konsultieren.

Tabelle für Verwaltungsausgaben

in Mio. EUR (3 Dezimalstellen)

	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	Insgesamt
Außerhalb der RUBRIK 7 des mehrjährigen Finanzrahmens								
Aus operativen Mitteln finanzierte technische und administrative Unterstützung ohne externes Personal (vormalige BA-Linien)								
– am Sitz	2,745	4,725	5,500	5,500	5,500	5,500	5,500	34,970
– in den Delegationen der Union								
Sonstige Verwaltungsausgaben für die Forschung								
Sonstige Haushaltslinien (ggf. bitte angeben)								
Zwischensumme – Außerhalb der RUBRIK 7 des mehrjährigen Finanzrahmens	2,745	4,725	5,500	5,500	5,500	5,500	5,500	34,970
INSGESAMT								
RUBRIK 7 und Außerhalb der RUBRIK 7 des mehrjährigen Finanzrahmens	5,645	9,225	11,150	11,150	11,150	11,150	11,150	70,620

Der Bedarf an Verwaltungsmitteln wird aus den Mitteln gedeckt, die für die Verwaltung der Maßnahme bereits zugewiesen wurden bzw. ggf. neu zugewiesen werden. Hinzu kommen etwaige zusätzliche Mittel, die der für die Verwaltung der Maßnahme zuständigen GD nach Maßgabe der verfügbaren Mittel im Rahmen der jährlichen Mittelzuweisung zugeteilt werden.

3. KOSTENSCHÄTZUNGSMETHODEN

1. Personalbedarf

In diesem Teil ist zu erläutern, nach welcher Methode der geschätzte Personalbedarf berechnet wird (Annahmen hinsichtlich des Arbeitsaufwands mit Angabe der genauen Funktionsbezeichnungen (Arbeitsprofile nach Sysper 2), der Personalkategorie und entsprechender Durchschnittskosten).

RUBRIK 7 des mehrjährigen Finanzrahmens

Hinweis: Für die am Sitz der Kommission tätigen Personalkategorien sind die Durchschnittskosten unter folgender Adresse abrufbar (BudgWeb):

https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/EN/pre/legalbasis/Pages/pre-040-020_preparation.aspx

• Beamte sowie Bedienstete auf Zeit

- Exekutivdirektor (ZB)
- Persönlicher Assistent des Exekutivdirektors (ZB)
- Referatsleiter Programmdurchführung (ZB)
- Referatsleiter Verwaltung, Finanzen und Unterstützung (ZB)
- Leitender Programmbeauftragter (ZB)
- 5 Programmbeauftragte HPC-Infrastruktur (ZB)
- 5 Programmbeauftragte HPC-FuE (ZB)
- 5 Programmbeauftragte Quanteninfrastruktur (ZB)
- Rechtsberater (ZB)
- IT-Manager (ZB)
- Kommunikationsbeauftragter (ZB)

- Verwaltungsassistent (VB)
- Kommunikationsassistent (VB)
- Verwaltungsbeamter (VB)
- Verwaltungsassistent (VB)
- IT-Assistent (VB)
- Beauftragter für Rechnungsführung und Haushalt (VB)
- Assistent für Rechnungsführung und Haushalt (VB)
- Finanzteamleiter (VB)
- 3 Finanzassistenten Vorbereitung (VB)
- 3 Finanzassistenten Nachprüfung (VB)
- Datenschutzbeauftragter (VB)
- Personalreferent (VB)
- Personalassistent (VB)
- Rechtsassistent (VB)
- Beauftragter für die Beziehungen zu Interessenträgern (VB)
- Büro- und Lokalassistent (VB)
- Beauftragter für interne Kontrolle und Rechnungsprüfung (VB)

• Externes Personal

Tabelle für Verwaltungsausgaben

Außerhalb der RUBRIK 7 des mehrjährigen Finanzrahmens

- Nur für aus dem Forschungshaushalt finanzierte Stellen
- Externes Personal

2. Bedarf an sonstigen Verwaltungsmitteln

Für jede Haushaltslinie ist die verwendete Berechnungsmethode darzulegen, insbesondere auch die zugrunde gelegten Annahmen (z. B. Anzahl der Sitzungen pro Jahr, Durchschnittskosten usw.)

RUBRIK 7 des mehrjährigen Finanzrahmens

Gebäude und Nebenkosten

Das Gemeinsame Unternehmen muss sicherstellen, dass die Arbeitsbedingungen seiner Mitarbeiter den Standards der EU-Organe entsprechen. Die Büroräume werden vom Aufnahmeland des Gemeinsamen Unternehmens bereitgestellt. Darin enthalten sind Kosten im Zusammenhang mit der Infrastruktur: Versicherungen, Wasser- und Stromversorgung, Heizung, Reinigung und Instandhaltung, Sicherheit und Bewachung.

Informatik

Damit das Personal des Gemeinsamen Unternehmens seine Arbeit durchführen kann, verfügt es über modernste Büroausstattung und Netzanlagen, die es ermöglichen, die gesamte Kette der Informatikwerkzeuge der EU-Programme und der EU-Organe und -Einrichtungen zu verwenden. Diese Mittel sind bestimmt für die Anschaffung von Informatik- und ähnlichen Bürogeräten und -ausrüstungen sowie für deren Installation, Konfiguration und Instandhaltung, die Beschaffung und Pflege der für den normalen Betrieb des Gemeinsamen Unternehmens erforderlichen Software-Programmpakete und -Lizenzen, die Ausgaben für Dienstleistungsverträge für Analysen, Programmplanung und technische Unterstützung, die das Gemeinsame Unternehmen benötigt, die Kosten für externe Dienstleistungsverträge für Verwaltung und Pflege der Daten und Systeme, Schulungen und sonstige Unterstützungstätigkeiten.

Sie decken die Kosten der nötigen Leitungsvereinbarungen mit der Kommission für die Nutzung des Rechnungsführungssystems ABAC (mit GDBUDG) sowie für die Bereitstellung von IT-Ausrüstungen/Dienstleistungen (mit DIGIT, REA, RTD, CdT, HR und/oder CNECT). Dazu gehören auch besondere Kosten für die zum Zugriff auf das Rechnungsführungssystem ABAC notwendige sichere Datenkommunikation des Gemeinsamen Unternehmens.

Bewegliche Sachen

Dazu gehören die notwendigen Mittel für die Deckung der Kosten der Büroorganisation, Archivräume und Sitzungsräume.

Laufende Verwaltungsausgaben

Dazu gehören Kosten für Bürobedarf, Schreibwaren, Ausweise, Büromaterial und sonstige Verbrauchsmaterialien, die für die Arbeit des Büros erforderlich sind, sowie etwaige Kosten für obligatorische Übersetzungen.

Porto und Telekommunikation

Dazu gehören alle Kosten für Schriftverkehr, Postgebühren und Telekommunikation (Festnetz-, Mobiltelefonie, Videokonferenz-ausrüstung/Lizenzen) des Gemeinsamen Unternehmens.

Ausgaben für offizielle und sonstige Sitzungen

Im Rahmen der Tätigkeiten des Gemeinsamen Unternehmens werden für einige Zusammenkünfte (z. B. Sitzungen des Verwaltungsrats und Gemeinschaftsworkshops) große Räume benötigt, die in den Räumlichkeiten des Gemeinsamen Unternehmens nicht zur Verfügung stehen.

Operative Tätigkeiten

Rechnungsprüfungen und rechtliche Unterstützung sind wichtig, um zu gewährleisten, dass das Gemeinsame Unternehmen den Rechtsrahmen einhält (z. B. interne Auditstelle, externe Rechnungsprüfer und nachträgliche Prüfungen).

Kommunikationsmaßnahmen im Zusammenhang mit Veröffentlichungen, insbesondere Kommunikationsmaterial für Konferenzen, Info-Tage und Workshops; Entwicklung und Konsolidierung der Website; allgemeine Öffentlichkeitsarbeit und Publizität.

Information und Veröffentlichungen

Dies umfasst die Kommunikationspolitik des Gemeinsamen Unternehmens, um die Wahrnehmung und das Verständnis in der Öffentlichkeit in Bezug auf seine Tätigkeiten zu steigern. Dazu gehören auch die Tätigkeiten im Zusammenhang mit Herstellung und Druck der jährlichen Tätigkeitsberichte und anderer Berichte.

Expertenverträge und Sitzungen

Dazu gehören die Kosten der Bewertung, Auswahl und Überprüfung von Projekten sowie die Kosten für Bewerter und Prüfer.

Außerhalb der RUBRIK 7 des mehrjährigen Finanzrahmens